

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
8-е заседание,  
состоявшееся в пятницу,  
18 октября 1996 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 8-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)

затем: г-н РАМУЛЬ (Алжир)  
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/51/SR.8  
19 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

**ОБЩИЕ ПРЕНИЯ** (продолжение)

1. Г-н АХМЕД (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что в настоящее время, когда экономическая безопасность рассматривается в качестве основы стабильности и развития, международному сообществу необходимо разработать надлежащую стратегию, основанную на сотрудничестве и солидарности в международных экономических отношениях, в рамках которой учитывалось бы изменяющееся положение каждого региона, а также национальные и региональные приоритеты и индивидуальные особенности государств. Комитет должен сосредоточить усилия на разработке четких и более эффективных путей решения экономических и социальных вопросов развития как на одном из средств обеспечения международного сотрудничества в целях развития.

2. Хотя многие из политических и идеологических барьеров на пути к созданию мировой экономики, основанной на отношениях равенства между государствами и свободном рынке, уже исчезли, развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с крупными проблемами, связанными с нищетой, неграмотностью, насилием, преступностью и злоупотреблением наркотиками. Эти проблемы необходимо решать на международном уровне с помощью политики, предусматривающей, в частности, облегчение бремени задолженности и обслуживания задолженности, увеличение объема помощи в области развития, содействие передаче технологии и создание для развивающихся стран возможностей экспортировать свои товары в промышленно развитые страны без каких-либо затруднений, создаваемых в результате применения протекционистских мер.

3. Многие из существующих проблем могут обостриться, поскольку, согласно прогнозам, в течение первой половины XXI века численность населения в мире возрастет вдвое. По этой причине необходимо обеспечить безотлагательное выполнение рекомендаций, которые были приняты на различных конференциях, созванных Организацией Объединенных Наций в течение прошедших пяти лет.

4. Для того чтобы международное сообщество могло создать справедливую торговую систему, в рамках которой государства могли бы конкурировать друг с другом на равных условиях на открытых рынках и в соответствии с которой не ущемлялись бы права развивающихся стран, существенно важное значение имеет сотрудничество. В целях участия в этом процессе его страна была участницей создания Всемирной торговой организации. В этом же контексте она содействовала достижению целей международного сотрудничества путем предоставления помощи в области развития многим развивающимся странам, с тем чтобы дать им возможность осуществить проекты в области экономического и социального развития.

5. Его страна считает, что сотрудничество и региональная интеграция являются важным шагом на пути к созданию целостной мировой экономической системы, при этом она играет ведущую роль в социальной и экономической деятельности на региональном и международном уровнях. Она подтвердила важное значение коллективных усилий, нацеленных на преобразование секторов экономики, инвестиций и развития. Этого, однако, нельзя достичь в условиях деспотических действий Израиля, которые имеют серьезные экономические и социальные последствия для палестинского народа на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и для арабского населения сирийских Голан и оккупированной южной части Ливана.

6. Международному сообществу пора вынудить Израиль отказаться от своих экспансионистских планов и выполнить свои обязательства, вытекающие из соответствующих международных

резолюций и заключенных им мирных соглашений, тем самым обеспечив осуществление экономического и социального развития, установление мира и безопасности во всем регионе.

7. Одной из серьезных проблем является развитие и реформа системы Организации Объединенных Наций как главного форума поощрения экономического сотрудничества и сотрудничества в области развития, и государства-члены недавно провели подробное обсуждение путей повышения эффективности Организации и укрепления ее роли в деле решения текущих проблем и выполнения задач в будущем.

8. Г-н УАН (Мали) говорит, что, хотя в 1996 году глобальные экономические показатели были в целом позитивными, во многих странах по-прежнему сохраняются сложные экономические условия, отрицательный рост, сокращение объема ресурсов на цели развития и рост внешней задолженности. Несмотря на принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития рекомендации, в которых снижение остроты проблемы бедности было представлено в качестве центральной задачи правительств, а также международных и неправительственных организаций, численность населения, проживающего в условиях крайней нищеты, продолжает возрастать.

9. Глобализация и либерализация мировой экономики должны содействовать укреплению международного сотрудничества и солидарности в деле решения основных социальных и экономических проблем. В условиях все более взаимозависимого мира продукция развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, должна иметь доступ на рынки развивающихся стран без каких-либо ограничений в виде тарифных и нетарифных барьеров. С этой точки зрения Всемирная торговая организация (ВТО) и предстоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век являются надлежащими форумами для рассмотрения проблем развивающихся стран в области международной торговли. Кроме того, следует пересмотреть те положения соглашений Уругвайского раунда, которые являются неблагоприятными для экономики развивающихся стран. На предстоящей конференции ВТО на уровне министров, которая должна состояться в Сингапуре в декабре 1996 года, необходимо рассмотреть конкретные проблемы развивающихся стран в контексте глобализации торговли.

10. Его делегация позитивно оценивает усилия, предпринятые кредиторами в целях аннулирования или облегчения внешней задолженности стран-должников, в частности наименее развитых стран. Эти усилия следует предпринимать с целью нахождения справедливого и долгосрочного решения данной проблемы. Необходимо также принять меры для облегчения многосторонней задолженности, являющейся основным компонентом задолженности наименее развитых стран.

11. Что касается вопроса об официальной помощи в целях развития (ОПР), то, как заявил оратор, по состоянию на июнь 1996 года объем ОПР в реальном исчислении уменьшился на 9 процентов по сравнению с его объемом в 1994 году. Эту тенденцию необходимо обратить вспять. Развитые страны должны стремиться к достижению цели, состоящей в том, чтобы выделять 0,7 процента их валового национального продукта (ВНП) на потребности ОПР к 2000 году, а также 0,15 процента их ВНП - на нужды наименее развитых стран.

12. В результате проведения среднесрочного обзора Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы был сделан вывод о том, что, хотя африканские страны и приложили огромные усилия для проведения необходимых политических и экономических реформ, объем помощи, предоставленной международным сообществом, по-прежнему был ниже уровня потребностей, необходимых для выполнения обязательств, принятых им в отношении Африки. Поэтому его делегация настоятельно призывает своих

партнеров в области развития оказать африканским странам значительную поддержку, с помощью которой они смогут решить многие стоящие перед ними задачи.

13. Организация Объединенных Наций может и должна улучшить показатели своей деятельности в области развития, однако для обеспечения мобилизации людских, финансовых и технических ресурсов на нужды развития ей необходима поддержка всех государств-членов. Финансовый кризис Организации породил сомнения относительно ее возможностей решать задачи в области развития. Возможности Организации в деле достижения поставленных ею целей в области развития и международного сотрудничества должны быть предметом серьезной обеспокоенности международного сообщества, поскольку они непосредственно касаются будущего этого сообщества.

14. Г-н ЭБУМИ (Габон) говорит, что, согласно ряду докладов, темпы экономического роста в развивающихся странах в 1996 году были выше прогнозируемых. В 1995 году даже в Африке был отмечен рост на уровне 3 процентов – по сравнению с 0,7 процента в течение периода 1991–1994 годов. Следует, однако, помнить о том, что восемь из развивающихся стран, в которых был отмечен значительный рост, были те страны, которые с 1990 по 1993 год получили две трети всего объема частных капитальных средств. На долю большинства развивающихся стран, в частности стран Африки к югу от Сахары, пришлось весьма незначительная доля ресурсов, несмотря на те возможности, которые возникли благодаря девальвации франка АФС и либерализации торговли. Кроме того, наличие явно благоприятной тенденции в области экономики развивающихся стран объясняется совокупным воздействием стабильного роста развитых стран, а также низким уровнем инфляции и реальных процентных ставок на глобальном уровне.

15. Серьезную озабоченность вызывает разрыв между богатыми и бедными странами и сохраняющиеся различия между развивающимися странами. Эта озабоченность приобрела еще более острый характер в свете глобализации мировой экономики и либерализации торговли, поскольку в силу нестабильности цен на сырьевые товары, а также ограничительной торговой практики многие развивающиеся страны не могут в полной мере участвовать в международной торговле и подвергаются опасности маргинализации.

16. Для обеспечения того, чтобы большинство развивающихся стран не было исключено из глобальной экономики, международному сообществу следует сосредоточить свои усилия на обеспечении стабильной финансовой поддержки и технической помощи в целях поощрения экономического сотрудничества и региональной интеграции. Сотрудничество по линии Юг–Юг становится важным средством развития, и африканские страны, располагающие соответствующими людскими и финансовыми возможностями и чьи административные и правовые структуры являются более развитыми, должны выступать в качестве координационных центров в деле популяризации этой формы сотрудничества в Африке.

17. Позитивный рост экономики африканских стран является отчасти результатом смелых реформ. Международное сообщество, однако, оказало незначительную поддержку. Объем официальной помощи в целях развития, являющейся фактически единственным источником внешнего финансирования и одним из основных элементов бюджета определенных государств, в частности африканских государств, был на самом низком уровне. Кроме того, в силу своей неплатежеспособности и затрудненного доступа на международные финансовые рынки, эти страны сталкиваются с самой большой опасностью маргинализации. Доноры, в том числе многосторонние учреждения и инвесторы, должны более чутко реагировать на значительный прогресс, достигнутый развивающимися странами, и должны выполнять свое обязательство предоставлять 0,7 процента своего ВВП на потребности ОПР.

18. Его делегация приветствует энергичную поддержку, оказанную Группой семи совместной инициативе Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ), в которой определены

рамки действий по решению проблемы задолженности. Поощряя кредиторов и дебиторов к нахождению удовлетворительного решения в деле преодоления сохраняющегося кризиса задолженности, его делегация отвергает попытки разделить развивающиеся страны на отдельные категории, поскольку в результате этого некоторые страны потеряют право на получение многих видов помощи в области развития.

19. Системе Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, следует скоординировать свои усилия для обеспечения успешного осуществления таких программ и планов действий, как Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Необходимо установить более тесные связи между органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и другими учреждениями в области развития. Расширение координации позволит избежать дублирования усилий и накладок в осуществлении программ. Поскольку последующая деятельность по выполнению программ также связана с наличием ресурсов, необходимо укреплять политическую волю в деле повышения объема финансовых ресурсов Организации. В этой связи надлежащими рамками для мобилизации усилий международного сообщества является Специальная инициатива Организации Объединенных Наций по Африке.

20. В 1997 году Генеральная Ассамблея проведет всеобъемлющий обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век. В этой связи его делегация отмечает, что обязательства в отношении финансирования Повестки дня на XXI век и передачи экологически безопасных технологий не выполнены. Без новых и дополнительных финансовых ресурсов будет и далее происходить стремительное и, вероятно, необратимое ухудшение состояния окружающей среды. Государства-члены должны выполнить свои обязательства и укрепить солидарность в целях улучшения положения в мире в интересах будущих поколений.

21. Г-н ЕНГ (Сингапур) говорит, что если не будут предприняты серьезные всеобщие усилия по преодолению последствий указанного необратимого процесса, то не следует рассчитывать, что Организация Объединенных Наций будет непременно играть какую-то роль в рамках новой глобальной экономики. В то время как экономика в прошлом закрытых социалистических стран приобретает открытый характер, а ряд развивающихся стран – в частности в Азии – стал частью международной экономической системы и развивается быстрыми темпами, в Европе и Северной Америке раздаются голоса, которые ответственность за свои проблемы возлагают на развивающиеся страны, в особенности в том, что касается экспорта из стран Азии и отвлечения внутреннего капитала на нужды развивающихся стран.

22. Обычно утверждается, что импорт дешевой продукции из развивающихся стран Азии и других регионов, характеризующихся низким уровнем заработной платы, но высокими темпами развития, привел к возникновению безработицы в Европе и Северной Америке. Некоторые авторы объясняют конкурентоспособность экспортируемых товаров из развивающихся стран эксплуатацией рабочей силы или экологической практикой, недопустимой на Западе. Такие утверждения являются упрощенческими и ошибочными. Безработица в Европе и Северной Америке является главным образом результатом необратимых технологических изменений структур производства и рынков труда, которые во многих отраслях привели к уменьшению спроса на менее квалифицированных европейских и американских рабочих. Объем экспорта из развивающихся стран Азии составляет фактически менее 4 процентов от общего объема потребляемых промышленных товаров в Европейском союзе и Соединенных Штатах Америки. Поэтому очевидно, что последствия экспорта товаров из стран Азии для экономики Соединенных Штатов и Европейского союза грубо преувеличены.

23. Масштабы отвлечения капитала из развитых в развивающиеся страны также преувеличены. Например, в 1995 году более 50 процентов прямых иностранных инвестиций Соединенных Штатов

приходилось на Европу, и менее 18 процентов – на Азию. Кроме того, Соединенные Штаты являются самым крупным в мире получателем прямых иностранных инвестиций.

24. Решение проблем высокоразвитой экономики стран Европы и Северной Америки состоит в повышении уровня профессиональной подготовки их неквалифицированной рабочей силы в целях адаптации к неизбежным технологическим изменениям. То обстоятельство, что этого не сделано, в большей степени обусловлено жестким характером политических, социальных и культурных структур этих стран, а не международной торговлей.

25. Роль системы Организации Объединенных Наций будет сведена к минимуму, если она позволит превратить себя в средство замаскированного протекционизма некоторых развитых стран, которые не желают или не в состоянии адаптироваться к условиям новой глобальной экономики. Следует иметь в виду, что условия работы, права трудящихся, права человека, уровень заработной платы и охрану окружающей среды нельзя рассматривать в отрыве от общих условий жизни в развивающихся странах. Для решения этих проблем необходимо просто оказать этим странам помощь в области развития. По мере роста доходов естественным образом произойдет улучшение условий труда, рост заработной платы и оздоровление окружающей среды. Использование Организации Объединенных Наций и ее учреждений для того, чтобы во имя якобы всеобщих идеалов навязать стандарты западных стран в области трудовых отношений, окружающей среды и в других областях, приведет только к подрыву авторитета Организации Объединенных Наций.

26. Вызывает тревогу положение, сложившееся в последнее время в Организации Объединенных Наций. Наименее развитые страны настоятельно нуждаются в практической помощи в деле создания учреждений и разработки политики, благодаря чему они смогут стать частью мировой экономики. Они, разумеется, не нуждаются в проповедях относительно взаимосвязи между демократией, правами человека и развитием или в теологических прениях по вопросу об устойчивом развитии. К сожалению, подобная интеллектуальная софистика в значительной степени характерна для состоявшихся в последнее время дискуссий по включенным в повестку дня вопросам развития. Организация Объединенных Наций должна найти пути оказания помощи наименее развитым странам без чрезмерного вмешательства в их внутренние дела или навязывания им какой-либо политической идеологии.

27. Его делегация приветствует выдвинутые Японией и Кореей предложения относительно конкретной помощи в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг. В течение ряда лет Сингапур в соответствии с Программой сотрудничества Сингапура оказывает многим развивающимся странам техническую помощь в области освоения ресурсов. В соответствии с этой Программой Сингапур разработал программы профессиональной подготовки для третьих стран в целях обеспечения совместно с Японией, Германией, Соединенным Королевством, Южной Кореей, Австралией, Канадой и Норвегией, а также Секретариатом Содружества, Азиатским банком развития и Всемирным банком профессиональной подготовки представителей развивающихся стран. Он также сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в целях оказания технической помощи развивающимся странам.

28. Что касается предстоящей конференции ВТО на уровне министров, то он подчеркивает, что всемерное осуществление соглашений Уругвайского раунда имеет существенно важное значение для поддержания авторитета как Всемирной торговой организации, так и многосторонней торговой системы. Развивающиеся страны глубоко заинтересованы в проведении обзора хода осуществления Уругвайского раунда, поскольку развитые страны не обеспечили надлежащего доступа к некоторым областям рынков, имеющих решающее значение для развивающихся стран. Развивающиеся страны испытывают реальные затруднения в деле выполнения намеченных мероприятий и нуждаются в

технической помощи. Кроме того, в настоящее время ведется ряд имеющих важное значение переговоров по различным вопросам, в которых они также заинтересованы.

29. Для сохранения темпов либерализации торговли, начало которым было положено Уругвайским раундом, участникам конференции на уровне министров необходимо учесть программу работы ВТО в будущем. Хотя содержащаяся в соглашениях Уругвайского раунда повестка дня представляет собой основные рамки для указанной программы работы в будущем, были выдвинуты предложения включить "новые вопросы" в повестку дня по вопросам торговли. К их числу относятся вопросы, касающиеся инвестиций, политики в области конкуренции, нормативов заработной платы и коррупции. Участникам конференции на уровне министров необходимо будет принять решение по этим вопросам.

30. Сингапур с уважением и пониманием относится к проблемам других развивающихся стран и придает важное значение учету различий в экономическом развитии членов ВТО. В качестве принимающей страны и члена Группы 77 Сингапур надеется, что на конференции на уровне министров будут достигнуты надлежащим образом сбалансированные результаты. С этой целью он предложил три критерия для включения новых вопросов: i) данный вопрос должен быть связан с торговлей; ii) данный вопрос должен быть в достаточной степени зрелым для рассмотрения в рамках ВТО; и iii) ВТО должна быть надлежащим форумом для обсуждения данного вопроса.

31. Г-н ВИЛЬЧЕС-АШЕР (Никарагуа) говорит, что его делегация одобряет такие меры по укреплению сотрудничества по линии Юг-Юг, как конференция по торговле, инвестициям и финансам, которая должна состояться в Коста-Рике в 1997 году.

32. Организация Объединенных Наций должна придавать первостепенное значение экономическому и социальному развитию, и его делегация надеется, что результаты работы над повесткой дня в интересах развития, при участии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и региональных комиссий, будут способствовать достижению этой цели. В контексте структурной перестройки и оживления деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях настоятельно необходимо иметь в виду, что неизбежное сокращение экономических и социальных программ серьезным образом подорвет прогресс, достигнутый развивающимися странами. Одна из основных задач структурной перестройки состоит в повышении качества жизни отдельных лиц, в частности из числа маргинализированных групп населения.

33. Развивающиеся страны несут основную ответственность за свое собственное развитие, однако ответственность за вопросы развития лежит на всех, и хотелось бы надеяться, что обязательства выделять 0,7 процента ВВП на официальную помощь в целях развития и обязательства, принятые в Повестке дня на XXI век, будут выполняться. Сокращение объема помощи в области развития окажет отрицательное воздействие на прогресс, достигнутый в области развития, мира, демократии и государственного управления. Его делегация хотела бы получить оценки, которые будут выработаны на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в целях проведения общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, а также доклады о прогрессе, достигнутом в деле осуществления соглашений по вопросам социального развития, народонаселения, жилищного строительства и повышения роли женщин в процессе развития.

34. Он выражает признательность правительству своей страны международному сообществу за оказание помощи в деле укрепления демократии в его стране, неразрывно связанной с укреплением экономического и социального развития. Устойчивое международное сотрудничество имеет существенно важное значение для обеспечения необратимого характера перехода к миру и

демократии. Страны, пострадавшие в результате войн и конфликтов, нуждаются в программах экономического развития, в рамках которых предусматривается создание необходимых возможностей для интеграции в гражданское общество бывших комбатантов, беженцев, перемещенных лиц и всех других участников конфликтов.

35. Глобализация мировой экономики создает необходимость в несении совместных обязательств и потребность в честной и транспарентной торговой практике. Его делегация приветствует инициативу, с которой недавно выступили бреттон-вудские учреждения и Парижский клуб и которая касается сокращения непосильного бремени задолженности основных стран-должников.

36. Г-н БЬЯУ (Бенин) подчеркивает, что в рамках комплексного подхода к искоренению нищеты необходимо учитывать все виды деятельности, нацеленные на достижение устойчивого развития.

37. Одним из последствий глобализации и либерализации мировой экономики является маргинализация экономики развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, включая его собственную страну. Поэтому в рамках макроэкономического анализа основное внимание необходимо уделять не только роли государственного и частного секторов, но также и вкладу неформального сектора в развитие стран со слабой экономикой, в частности африканских стран. Наличие отдельного, прочного и динамично развивающегося неформального сектора – который не должен поглощаться структурами современной экономики – в значительной степени облегчит усилия африканских стран, нацеленные на искоренение нищеты, окажет содействие в обеспечении производительной занятости и расширит масштабы социальной интеграции. Во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития правительство его страны приняло меры, в соответствии с которыми предусматривается обеспечение работников неформального сектора необходимым доступом к кредитам и другим ресурсам.

38. Его делегация надеется, что на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия будут приняты меры, нацеленные на расширение масштабов сельскохозяйственного производства в развивающихся странах, в частности в Африке. Сама по себе механизация еще не является идеальным решением – необходимо разработать с учетом потребностей соответствующих стран новые средства производства в целях борьбы с опустыниванием и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности.

39. Предстоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи не должна ограничиться просто рассмотрением нескольких глав из 40 глав Повестки дня на XXI век. Департаменту по координации политики и устойчивому развитию следует обеспечить, чтобы в докладах, которые будут представлены в соответствии с резолюцией 50/113 Генеральной Ассамблеи, освещались успехи и неудачи в деле осуществления всей Повестки дня. После завершения своего общего обзора Генеральной Ассамблее необходимо будет определить, каким главам следует уделять приоритетное внимание в течение каждого из пяти лет, предшествующих заключительному обзору Повестки дня на XXI век в 2002 году. Учитывая стоящие перед специальной сессией задачи, срок ее работы следует продлить до 10 рабочих дней; полученная в результате этого выгода перевесит связанные с этим дополнительные расходы.

40. В заключение он подчеркивает важное значение подлинной политической приверженности на всех уровнях, объективного анализа и процесса выработки решений, эффективного осуществления совместно согласованных приоритетов, непоколебимой приверженности принципу совместной ответственности при одновременном учете различий и выполнении морального долга по оказанию помощи беднейшим слоям общества.



41. Г-н МАНОР (Израиль) говорит, что голод и недоедание, нищета и экономическая отсталость создают потенциальную угрозу для безопасности стран, регионов и всего мирового сообщества; кроме того, некоторые решения и практические действия имеют вредные и необратимые последствия для окружающей среды. Его правительство ожидает, что итогом прилагаемых Организацией Объединенных Наций усилий по решению этих вопросов будут продуктивные обсуждения и конкретные результаты.

42. Одна из основных целей Организации Объединенных Наций по-прежнему должна заключаться в укреплении международного сотрудничества в целях развития. Повестка дня для развития обеспечивает надлежащие рамки для дальнейших обсуждений связанных с этим вопросов экономики, окружающей среды, правосудия, демократии и мира. Одни лишь дополнительные финансовые ресурсы подлинного развития не обеспечат. Страны должны полагаться на свои людские ресурсы, повышение профессионального уровня, подготовку кадров и передачу технологии; поскольку экономический рост является одним из необходимых условий устойчивого развития, в эту деятельность следует вовлекать местный частный сектор и международные предпринимательские круги.

43. Помощь в целях развития принесет долгосрочное улучшение экономических и социальных условий в развивающихся странах, только если проекты в области развития помимо финансовой и экономической осуществимости на всех этапах будут по настоящему устойчивыми. Центральные и местные органы власти и государственные и частные предприятия должны быть преданы делу устойчивого развития; следует поощрять вклад международного делового сообщества в проекты в области развития.

44. Для подлинной экономической независимости главное значение имеет технология, и следует прилагать особые усилия в целях активизации технического сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. В эпоху революционных технических достижений исключительную важность имеет развитие людских ресурсов. Проводимая в его стране программа помощи в целях развития тесно связана с планированием и осуществлением программ в области технического сотрудничества. Его страна обладает большим опытом в вопросах развития ее собственного сельского хозяйства и сельских районов, а также участия в программах в области международного развития, направленных на расширение и совершенствование производства продовольствия, и она изъявляет готовность внести свой вклад в деятельность Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии по вопросу общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век. Она накопила опыт во многих областях, связанных с опустыниванием, и создает международный центр по расширению и распространению научных знаний в целях приостановки и предупреждения опустынивания в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.

45. В рамках осуществляемых его страной программ в области международного развития было организовано обучение 60 000 человек из более чем 120 стран, и ее сотрудничество в области развития с различными странами Ближнего Востока стало одной из главных основ мирного процесса в этом регионе. Особое значение для экономического прогресса имеет региональное сотрудничество, и мир способствует процветанию региона так же, как экономическая стабильность и развитие способствуют миру. Его делегация высказывает надежду, что позитивные события в регионе позволят Комитету уделить особое внимание важным экономическим вопросам и вопросам развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, и не рассматривать политические вопросы, не характерные для его работы.

46. Г-н ЛИ Гван Рам (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и для выживания человечества.

47. Каждая страна должна разрабатывать стратегии в области развития, учитывающие ее особенности. Нет такой единой формулы развития, которая подходила бы для всех стран, и никакая такая формула не может навязываться какой-либо стране или ставиться в качестве предварительного условия для оказания помощи.

48. В условиях растущей взаимозависимости мировой экономики несправедливая международная экономическо-торговая практика ставит под угрозу не только усилия развивающихся стран, направленные на обеспечение развития, но и устойчивое развитие развитых стран. Таким образом, просьба развивающихся стран о том, чтобы развитые страны воздерживались от протекционизма, списали или уменьшили внешнюю задолженность развивающихся стран и увеличили объем официальной помощи в целях развития, является абсолютно уместной.

49. Следует укреплять организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся экономическими и социальными вопросами, таким образом, чтобы это существенно способствовало развитию развивающихся стран. Страны-доноры должны резко увеличить объем своих взносов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнять свою деятельность в области экономического и социального развития. Его делегация высказывает надежду, что Специальная рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи по вопросу о Повестке дня для развития в кратчайшие сроки достигнет согласия по вопросам официальной помощи в целях развития, внешней задолженности и реформы экономических и социальных органов Организации Объединенных Наций.

50. Региональное экономическое сотрудничество играет важную роль в деле содействия международному сотрудничеству в целях развития. В рамках разработанной его правительством программы развития района реки Тумэнь были созданы условия, благоприятные для иностранных инвестиций и будут использоваться значительные людские и материальные ресурсы Восточной Азии. Его страна будет еще более расширять свое экономическое сотрудничество со всеми странами мира, разделяющими идеалы независимости, мира и дружбы.

51. Г-н Рамуль (Алжир), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

52. Г-н ДЖУНДЕВ (бывшая югославская Республика Македония) говорит, что успешная международная политика должна быть направлена на борьбу с протекционизмом, укрепление региональной экономической интеграции, создание инфраструктур, способствующих развитию всех регионов мира, создание благоприятных международных условий в целях повышения конкурентоспособности каждой страны на региональных и мировых рынках, разрешение таких проблем, как бремя задолженности и доступ к рынкам, увеличение объема иностранных инвестиций в странах с переходной экономикой и развивающихся странах и охрана окружающей среды. Действительно, как это было подчеркнуто результатами девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, не существует альтернативы укреплению международного экономического сотрудничества.

53. Экономическая политика его страны направлена на создание сильной экономики, которая позволила бы ей стать подходящим и заслуживающим доверия партнером Европейского союза. В этой связи его правительство подписало с Европейским союзом соглашение о развитии. Кроме того, с несколькими соседними странами были заключены соглашения о свободной торговле.

54. Экономика его страны серьезно пострадала в результате санкций Организации Объединенных Наций против бывшей Югославии, а также в результате введенного Грецией в отношении этой страны эмбарго. В то же время быстрыми темпами развивается экономическое сотрудничество с Грецией. Он убежден в том, что эта позитивная тенденция сохранится. По причине сильной зависимости экономики его страны от внешней ситуации она решительно выступает в поддержку глобализации мировой экономики и либерализации международной торговли, что, как она надеется, принесет пользу экономике всех стран.

55. Международное сообщество должно уделять первоочередное внимание выполнению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и девятой сессии ЮНКТАД.

56. Г-н У ЗАН ВИНН (Мьянма) говорит, что, хотя глобализация создала новые возможности для роста во многих странах, она также привела к дальнейшей маргинализации других стран. Развивающиеся страны признают за собой ответственность за свое собственное развитие, однако они нуждаются в благоприятных для их усилий международных экономических условиях. Международное сообщество, в частности развитые страны Севера, обязаны помогать создавать более справедливые экономические условия путем принятия мер по ликвидации нищеты. Кроме того, существует острая потребность в долгосрочном и всеобъемлющем решении проблемы задолженности, и положительным вкладом в этом отношении является достигнутое недавно в этой области соглашение между Всемирным банком, Международным валютным фондом и семью крупнейшими промышленно развитыми странами.

57. Заслуживает самого глубокого сожаления тот факт, что через 20 лет после принятия обязательства в отношении выделения развивающимся странами на официальную помощь в целях развития 0,7 процента от ВВП, оно так же, как и связанные с этим другие обязательства в отношении наименее развитых стран, остается невыполненным. В контексте усилий по созданию эффективной макроэкономической программы для развития инфраструктуры развивающимся странам требуются финансовые средства.

58. Предстоящее совещание министров Всемирной торговой организации предоставляет возможность для обзора хода осуществления соглашений Уругвайского раунда, в частности для обеспечения того, чтобы либерализация торговли не привела к дальнейшей маргинализации наименее развитых стран. Следует пресекать попытки внесения новых вопросов в повестку дня в области торговли, касающихся, например, инвестиций, трудовых норм и коррупции. Нельзя мириться с протекционизмом в форме политически мотивированных условностей. Принятие некоторыми странами внутренних законодательных актов, имеющих экстерриториальные последствия, ущемляет законные права других суверенных государств. В эпоху либерализации и взаимозависимости ни одно государство-член, даже обладающее большой мощью, не имеет права навязывать другим свою волю.

59. Г-н ХАН (Пакистан) говорит, что оптимистичные прогнозы в отношении темпов экономического роста в развивающихся странах должны быть пересмотрены в силу двух фактов: рост ВВП на душу населения в этих странах является медленным и в большинстве регионов средний ВВП на душу населения в реальном выражении все еще уступает уровню 1980 года. Кроме того, хотя масштабы торговли уже на протяжении шести лет продолжают расширяться быстрее, чем производство, и торговые отношения между развивающимися странами расширяются значительно быстрее, чем между развитыми странами, еще неизвестно, удастся ли сохранить темпы роста глобальной торговли и сможет ли большее число стран воспользоваться преимуществами более широких торговых возможностей.

60. Выступающий с озабоченностью отмечает появление новых форм протекционизма и указывает, что создание препятствий для экспорта из развивающихся стран является

контрпродуктивной мерой, поскольку это ограничивает их возможности в области решения вопросов, касающихся охраны окружающей среды и трудовых ресурсов. Его делегация испытывает чувство разочарования в связи с медленным ходом переговоров, касающихся повестки дня для развития. Их успешное и удовлетворительное завершение отвечало бы интересам всех.

61. К сожалению, Организация Объединенных Наций по-прежнему находится в маргинальном положении в экономической области, и Генеральная Ассамблея не имеет возможности играть сколь-либо значительную роль в рамках международной экономической политики. Фактически, такие органы как Группа семи и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а также бреттон-вудские учреждения заняли в этой области ведущее положение. В силу постепенного сокращения механизма развития и фактора обусловленности роль Организации Объединенных Наций в рамках помощи в области развития также уменьшается. Однако его делегация верит, что Организация останется незаменимым форумом для принятия новых мер в целях решения сложных вопросов и для достижения консенсуса в отношении деятельности в интересах развития.

62. Цель всеобщего мира не была достигнута, потому что международное сообщество не смогло обеспечить достаточную политическую волю для ликвидации неравенства в глобальной экономической жизни. В руководящих принципах и программах в области решения этих социально-экономических проблем недостатка нет; что по-настоящему требуется – так это конкретные действия.

63. Г-н АМАЗЬЯН (Марокко) говорит, что за удовлетворительными темпами экономического роста развивающихся стран в целом, как правило, скрываются значительные различия между странами и регионами. Особую озабоченность вызывает положение в Африке, поскольку численность населения там возрастает на 3 процента в год. Половина жителей Африки неграмотны; две трети не имеют доступа к чистой питьевой воде. Кроме того, по оценкам, страны Африки, расположенные к югу от Сахары, в кратко- и среднесрочной перспективе могут потерять до 2,2 млрд. долл. США по причине снижения их конкурентоспособности после завершения Уругвайского раунда. Его делегация убеждена в том, что при условии осуществления активной деятельности по выполнению задач, содержащихся в Новой программе Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Специальной инициативы по Африке, а также наличия финансовых ресурсов, необходимых для их проведения, Африка сможет выйти из сложного экономического и социального положения, сложившегося в 80-х годах. Его делегация выражает удовлетворение в связи с решением крупных промышленно развитых стран предоставить финансовые средства для сокращения внешней задолженности имеющих большой объем такой задолженности стран и выражает надежду, что африканские страны в первую очередь смогут извлечь из этого пользу.

64. Все страны приветствовали завершение Уругвайского раунда, однако весьма жаль, что протекционистские тенденции возникают в новых формах, в виде национальных трудовых и экологических стандартов, которые некоторые страны стремятся вводить, с тем чтобы не допускать на свои рынки некоторые виды продукции. В рамках предстоящей Конференции министров Всемирной торговой организации центральное внимание должно быть уделено анализу выполнения обязательств, содержащихся в Марракешских соглашениях, в частности тех из них, которые касаются мер помощи наименее развитым странам и странам – чистым импортерам продовольствия. Нельзя допустить, чтобы она стала ареной действий сил протекционизма, подрывающих меры по либерализации, согласованные в Марракеше.

65. В период "холодной войны" помощь в целях развития использовалась в качестве оружия в конфронтации между Востоком и Западом. И в нынешних политических условиях правительства, как представляется, затрудняются объяснить своим гражданам, почему они нуждаются в

продолжении оказания такой помощи. В своем докладе "Human Development Report" Программа развития Организации Объединенных Наций указывает, что, по ее оценкам, из 10 000 существующих в мире различных культур большинство находится под угрозой маргинализации или исчезновения. Он надеется, что страны, оказывающие наибольшее влияние на мировую экономику, поймут, что культурное разнообразие является столь же важным, как и разнообразие биологическое.

66. Предстоящая специальная сессия Генеральной Ассамблеи увенчается большим успехом, если ее участники смогут решить проблемы, касающиеся передачи технологии и финансовых ресурсов. Его делегация приветствует вступление в силу Международной конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и надеется, что для ее осуществления будут предоставлены необходимые организационные и финансовые ресурсы.

67. Финансовый кризис, переживаемый Организацией Объединенных Наций, и сокращение масштабов официальной помощи в целях развития угрожают многосторонности и международному сотрудничеству, хотя при этом каждый соглашается с тем, что для решения проблем, стоящих перед миром, совместные и согласованные действия имеют исключительное значение. Его делегация испытывает особую озабоченность в связи с попытками в одностороннем порядке навязать Организации Объединенных Наций реформы, прибегая для этого к прекращению выплаты взносов – взносов, которые должны выплачиваться в полном объеме, вовремя и без каких бы то ни было условий.

68. Г-н ДИСЕКО (Южная Африка) говорит, что с учетом значительных тенденций в рамках глобализации производства и либерализации торговли международное сообщество должно обеспечивать, чтобы наименее развитые страны не оказывались в маргинальном положении. Южная Африка испытывает чувство воодушевления в связи с усилиями, направленными на реформу и возрождение, не только в ее субрегионе, но и в других частях Африки. На основе тесного сотрудничества в рамках Сообщества по вопросам развития юга Африки (САДК) в регионе принимаются новаторские меры по достижению цели обеспечения наибольшей возможной степени экономической интеграции путем экономического сотрудничества, взаимной помощи и партнерства в целях развития. Следует надеяться, что экономическая интеграция региона позволит ему играть значительную роль в мировой экономике и в глобальной интеграции. Оратор настоятельно призывает международное сообщество вновь рассмотреть остающиеся вопросы повестки дня для развития, начать по ним конструктивные переговоры и предоставить необходимые ресурсы для осуществления Специальной инициативы для Африки.

69. В рамках общей стратегии глобального экономического развития необходимо укреплять сотрудничество Юг–Юг, которое, однако, не должно подменять сотрудничество Север–Юг. В этой связи Южная Африка приветствует проведение в Коста-Рике в январе 1997 года в рамках продолжающихся усилий по укреплению такого сотрудничества конференции Юг–Юг по вопросам торговли, инвестиций и финансов.

70. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи 1997 года по обзору осуществления Повестки дня на XXI век должна помочь выработать ориентированную на практическую деятельность стратегию в области устойчивого развития. В этой связи необходимо укреплять роль Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы уделять повышенное внимание вопросу эффективной координации деятельности в области устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. Следует уделять должное внимание тем элементам Повестки дня на XXI век, которые недостаточно полно прорабатывались в прошлом, включая связь между торговлей и охраной окружающей среды. Южная Африка считает, что система международной торговли, негативно влияющая на сотрудничество в области развития и окружающей среды, не должна наносить дальнейший ущерб развивающимся странам. С учетом приверженности его правительства делу осуществления стратегий

по ликвидации нищеты и его убежденности в том, что для достижения целей в области ликвидации нищеты и обеспечения глобальной продовольственной безопасности эти вопросы должны по-прежнему оставаться в числе приоритетных вопросов Организации Объединенных Наций, оно приветствует и полностью поддерживает проведение Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия.

71. Особое внимание должно уделяться продолжению поддержки инициатив на национальном и международном уровне в целях воплощения в жизнь результатов Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), включая укрепление Центра по населенным пунктам Организации Объединенных Наций.

72. Г-н АГЕЕВ (Казахстан) говорит, что быстрые темпы экономического роста и увеличивающаяся взаимозависимость являются наиболее наглядными характерными особенностями нынешней эпохи. Информационная революция создала основу для новых типов научно-технических отраслей промышленности, уменьшив значение традиционных промышленных секторов. В то же время быстрый экономический рост и возрастающая взаимозависимость требуют глобального подхода к решению экономических проблем, в котором Организация Объединенных Наций должна играть важную роль.

73. Казахстан выражает удовлетворение в связи с международным сотрудничеством в области интеграции стран с переходной экономикой в мировую экономику. Экономика Казахстана начинает возрождаться после самого тяжелого кризиса переходного периода. Правительство проводит продуманную политику экономических реформ, направленную на обеспечение макроэкономической стабильности, и надеется, что Казахстан вскоре вступит во Всемирную торговую организацию. Оно решительно поддерживает меры, направленные на содействие переходу в не имеющих выхода к морю странах Центральной Азии.

74. Значительная часть территории Казахстана может считаться районом экологического бедствия и некоторые из проблем, как, например, высыхание Аральского моря, не могут быть решены одним Казахстаном. Его делегация надеется, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения будут играть в этой области более активную роль.

75. Г-н КАССАР (Мальта) говорит, что усилия его правительства, направленные на экономический рост и укрепление социальной политики, основываются на принципе непрерывности новаторской деятельности. За последние несколько лет на Мальте произошло колоссальное развитие предприятий и предпринимательской деятельности, которое сопровождалось сокращением масштабов прямого вмешательства правительства в форме передачи полномочий и децентрализации. Его правительство начало процесс преобразования системы государственного социального обеспечения в общество социального обеспечения в целях интеграции социальных услуг в результате максимально тесного их увязывания с потребностями отдельных лиц, а не широких безымянных категорий. Одним из важнейших приоритетов его правительства является образование, и в рамках двусторонних и многосторонних программ сотрудничества Мальта поощряет и способствует развитию людских ресурсов, предоставляя студентам, в частности из стран Средиземноморья и Содружества, возможность учиться в ее высших учебных заведениях.

76. Проблема нищеты по-прежнему создает угрозу для социального согласия в мире. Проведение в этом году Международного года ликвидации нищеты, свидетельствует об осознании и признании международным сообществом того факта, что многосторонняя и двусторонняя помощь может приносить свои плоды. В этой связи нельзя недооценивать роль неправительственных организаций, так как они часто принимают участие в деятельности на местном уровне путем оказания образовательных, здравоохранительных и общинных услуг, которые в свою очередь влияют на положение человека и состояние окружающей среды. Для ликвидации нищеты требуется

устойчивое сотрудничество на региональном и международном уровне. Достижению этой цели в значительной степени должно способствовать проведение Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая состоится в Риме.

77. Тот факт, что в настоящее время устойчивому развитию уделяется особое внимание, объясняется пониманием наличия тесной взаимосвязи между человеком и окружающей его средой, а также того факта, что развитие в силу этой причины следует рассматривать как процесс, зависящий от природной среды и вытекающий из нее. Особое значение в этой связи имеет специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая должна рассмотреть ход выполнения Повестки дня на XXI век, а также Программа действий для устойчивого развития малых островных развивающихся стран.

78. Г-н де СИЛЬВА (Шри-Ланка) говорит, что его правительство, испытывая серьезную озабоченность по поводу экономического и социального развития, считает, что международное сообщество должно разработать надлежащие стратегии, направленные на улучшение жизненных условий всех людей. В этой связи колоссальное значение имеет такая повестка дня для развития, в которой подчеркивается центральная роль Организации Объединенных Наций в области экономического сотрудничества, имеющей центральное значение для прогресса и стабильности развивающихся стран. Поэтому Второму комитету следует активизировать свои усилия по завершению работы над этим документом.

79. Чтобы развивающиеся страны могли добиться выполнения своих целей в области развития, им нужны твердые политические обязательства и соответствующая политика. В то же время национальные усилия должны дополняться более широким сотрудничеством с развитыми странами и международными организациями, а также другими специализированными учреждениями. В этой связи развитые страны должны понять, что их помощь развивающимся странам принесет выгоду и им самим. Необходимо продолжать прилагать усилия по укреплению сотрудничества Юг-Юг, поскольку единство, согласие и координация всех стран приобрели большую, чем когда бы то ни было, важность.

80. Хотя состояние мировой экономики улучшилось и многие развивающиеся страны добиваются успеха, значительное большинство человечества все еще вынуждено жить в условиях нищеты.

81. В то время как участники различных переговоров по вопросам развития обычно рассматривают вхождение в единую глобальную экономическую систему как единственную открытую для развивающихся стран возможность, конкретным проблемам отдельных развивающихся стран, в том числе политическим и социальным трудностям, с которыми сталкиваются их правительства, внимания уделяется недостаточно. Фактически, глобализация не всегда оказывается панацеей для развивающихся стран, и многие больше от нее проигрывают, чем выигрывают, поскольку в условиях независимости хрупкая экономика этих стран стала весьма уязвимой по отношению к изменениям в мировой экономике. Таким образом, непосредственная задача для национальной и международной политики состоит в том, чтобы обеспечить для развивающихся стран более значительную роль в рамках мировой торговли путем расширения и диверсификации экспортной продукции и рынков развивающихся стран. Существует острая потребность в решительных усилиях, направленных на расширение и совершенствование международного экономического сотрудничества посредством проведения конструктивного диалога на основе общих экономических интересов и взаимной выгоды.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.